

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 273

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50.–, halbj. Fr. 32.–, Ausland Fr. 64.– jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50.–, un semestre fr. 32.–, étranger fr. 64.– par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 273 – 4013

Bern, Dienstag, 22. November 1983
 Berne, mardi, 22 novembre 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 273 – 22. 11. 1983

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzell A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Valais, Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel – Titres disparus – Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen – Autres publications légales – Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.

Geschäftseröffnungsverbot – Sperrfrist.

Liquidations-Schuldenruf – Liquidation et appel aux créanciers – Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 326230–326270

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Struktur des schweizerischen Aussenhandels im Oktober 1983 – Structure du commerce extérieur de la Suisse en octobre 1983.

Die Beschäftigung im 3. Quartal 1983 – L'emploi au 3e trimestre 1983.

Private Anzeigen – Annonces privées – Annunci privati

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

10. November 1983
 Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB Nr. 177 vom 2. 8. 1983, S. 2682), Aktiengesellschaft mit Gesellschaftssitz in Basel. Die Unterschriften von Walter P. Diem sowie die Prokuren von Ernst Zaugg, Oswald Bruggmann, Franz Schroeter, Ito Rossetti, Anton Koch, Klaus Leuthold, Ernst Rodel, Dr. Jaroslav Nedved, Waltraud Zeidler, Dr. David Feder, Walter Andreas Farnet, François Gaille, Dr. Rudolf Duttweiler, Peter Schlegel und Daniel Brack sind erloschen.

Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eberhard von Wangenheim, österreichischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH; Alois Bolt und Edgar von Arx; die Prokuren der beiden Letztgenannten sind erloschen.

Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Edgar Keim, von und in Zürich; Urs Stadelmann, von Escholzmatt, in Muttenz; Jürg Gabathuler, von Wartau, in Wil SG; Alfred Büchi, von Erlenbach ZH und Zürich; in Küssnacht ZH; Willi Giger, von Quarten, in Wettingen; Kurt Schmid, von Affeltrangen, in Udorf; Paul Baer, von Rothrist, in Küssnacht ZH; Urs Bollinger, von Zürich, in Greifensee; Hermann Bopp, von Zürich, in Küssnacht ZH; Alfred Bosshard, von Sternenberg, in Männedorf; Albert Bürgi, von Magden, in Hombrechtikon; Alfred Comps, von Risch, in Horgen; Arthur Frei, von Opfikon, in

Zürich; Hans Peter Hausheer, von Cham, in Zug; Jürg Hess, von Langendorf, in Zürich; Paul Kaiser, von Wallenwil TG, in Wädenswil; Max Keller, von Zürich, in Waltenswil; Johann Künzle, von Gossau SG, in Kloten; Werner Mattli, von Luzern, in Obfelden; Anton Schmid, von Basel, in Küssnacht ZH; Walter Schoch, von und in Zürich; Robert Vogt, von Lauwil, in Zürich; Rolf von Gunten, von Sigriswil, in Zürich; Hans von Känel, von Reichenbach im Kandertal, in Herrliberg; Heinz Wild, von Buchs AG und Holderbank AG, in Lenzburg; Rolf Wild, von Gossau ZH, in Zürich; Hans-Rudolf Ottiker, von und in Zürich; Christian Rieger, von Rothrist, in Oberglatt ZH; Rudolf Funk, von Rorschach, in Zürich; Christian Cavigelli, von und in Zürich, und Marie-Luise Gänger, von Wettingen, in Zürich.

Von den Kollektivunterschriftenberechtigten wohnen nun: Heinrich Perron in Meilen, Josef Grüter in Uitikon, Viktor Etter in Zürich, und von den Prokuristen: Erich Peyer in Männedorf, Hans Eiholzer in Kilchberg ZH, Antonio Rezzonico in Oberrieden, Eduard Albrecht in Zürich, Emil Loppacher in Zürich, Ernst Meier und Jürg Eberle in Ottenbach.

11. November 1983
 Tennisclub Froberg, in Stäfa, Im Lee 6, c/o Samuel Galle, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1983. Zweck: Ausübung und Förderung des Tennissports. Der Verein beschafft sich seine Mittel durch Eintrittsgebühren, unverzinsliche Anteilscheine sowie Jahresbeiträge der Mitglieder. Organe des Vereins sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von 7 bis 9 Mitgliedern sowie die Rechnungsrevisoren. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Kassier oder mit dem Aktuar. Für den Verein führen Kollektivunterschrift zu zweien: Samuel Galle, von Jegenstorf, in Stäfa, Präsident; Georg Kisseloff, von Zürich, in Hombrechtikon, Vizepräsident; Christiane Bebi-Demole, von Zürich und Meilen, in Stäfa, Aktuarin, und Ernst Pfenniger, von Hinwil, in Stäfa, Kassier des Vorstandes; Präsident und Vizepräsident sowie Kassier und Aktuar zeichnen jedoch nicht unter sich.

11. November 1983
 Brumag AG, in Zürich 12, Glatzwiesenstrasse 222, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 10. und 8. 11. 1983. Zweck: Malerarbeiten, Tapezierarbeiten und Inneneinrichtungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 4 Inhaberaktien zu Fr. 10 000 und 10 Inhaberaktien zu Fr. 1000 (Stimmrechtsaktien). Übernimmt gemäss Sacheinlageverträgen vom 21. 10. 1983 2 Personenwagen, Mobilien, Werkzeuge sowie verschiedenes Maler- und Tapeziermaterial zum Preise von insgesamt Fr. 37 300, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Bruno Mazzoni, von und in Zürich, Präsident, sowie Doris Ida Antonioli, von und in Zürich, und Giovanni Luigi Antonioli, von und in Zürich.

11. November 1983
 Waltech AG, in Nürensdorf, Oberwilerstrasse 19, Birchwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 10. 1983. Zweck: Fabrikation von und Handel mit elektronischen, elektrotechnischen und mechanischen Bauteilen, Apparaten und Maschinen; sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Immobilien erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Max Heinrich Kunz, von Zürich, in Wallisellen.

11. November 1983
 Fishermen Travel FTC AG, in Wangen-Brüttisellen, Hätzelwiese 14/1, Wangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1983. Zweck: Organisation, Vermittlung und Durchführung von Fischer-Reisen; sie kann sich an ähnlichen Gesellschaften beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hansjörg Dietiker, von Thalheim AG, in Wangen-Brüttisellen. Ferner hat Einzelprokura: Liselotte Dietiker, von Thalheim AG, in Wangen-Brüttisellen.

11. November 1983
 Citrafin AG (Citrafin SA) (Citrafin Ltd), in Zürich 2, Bleicherweg 58, c/o Caybrac Finance SA, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 11. 1983. Zweck: Handel (Import/Export) mit Waren aller Art, Abwicklung von Kompensationsgeschäften, Beteiligung an anderen Gesellschaften sowie Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Italo Canonica, Präsident; Margrit Canonica und Luciano Canonica, alle von und in Zürich.

11. November 1983
 Hotel Representative AG, in Zürich 4, Vertretung der Interessen von Hotels erster Klasse insbesondere gegenüber Reiseorganisationen (SHAB Nr. 297 vom 21. 12. 1982, S. 4056). Statuten am 1. 6. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren. Rudolf Walder ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Jürg Reinshagen; er ist nicht mehr Direktor, führt aber weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

11. November 1983
 Praemag, Präzisions- und Maschinbau AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2594). Statuten am 16. 9. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Fr. 200 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden.

11. November 1983
 Bando AG, in Opfikon, Fabrikation, Kauf und Verkauf von Lederbekleidungen usw. (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1061). Statuten am 26. 10. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 150 000, zerlegt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Es ist voll liberriert.

11. November 1983
 Novotech-Handels AG, in Zürich 2, Handel mit Waren aller Art, insbesondere technischen Waren und elektronischen Produkten (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2330). Statuten am 24. 10. 1983 geändert. Neue Firma: Technoprim AG.

11. November 1983
 Retrema Treuhand AG, bisher in Illnau-Effretikon (SHAB Nr. 185 vom 11. 8. 1983, S. 2798). Statuten am 4. 11. 1983 geändert. Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Bahnhofplatz 12, Winterthur 1.

11. November 1983
 3 Stern AG, in Zürich 8, Import und Export, Überset- und Binnenhandel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 45 vom 24. 2. 1976, S. 524). Marianne Müller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johann Baptista Staudacher, von Tarasp, in Zürich, Präsident; Dr. Walter Hagen, von Avully, in Oberrieden, und Stephan Lienhard, von Stadel, in Volketswil. Neue Adresse: Löwenstrasse 40, Zürich 1 (eigene Büros).

11. November 1983
 Treuhand AG, Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1921). Dr. Kurt Müller, dieser infolge Todes, und Gottfried Schmid sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzelunterschrift: Matthias Daniel Müller, von und in Frauenfeld. Neue weitere Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Monika Müller, von und in Frauenfeld, und Alfred Binz, von und in Winterthur.

11. November 1983
 Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 125 vom 2. 6. 1983, S. 1885). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Dr. Jörg Kubat, von Basel, in Baden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Juan Sellarés-Ribera, spanischer Staatsangehöriger, in Zürich.

11. November 1983
 Pan-Asbestos Holding AG, in Zürich 1, Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1972, S. 1). Hans E. Lamprecht ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans-Rudolf Künzel, von und in Zürich.

11. November 1983
 Walter Blum AG, in Zürich 10, physikalische und elektronische Apparaturen und Bestandteile (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2070). Neues Geschäftsdomizil: Tramstrasse 10, in Zürich 11.

11. November 1983
 Nussbaumer Bauunternehmung AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1983, S. 218). Franz Nussbaumer und Franz M. Nussbaumer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen.

11. November 1983
 ROM Aerztecomputer AG, in Uster, Handel mit Computern usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 817). Die Unterschrift von Willi Gamma ist erloschen.

11. November 1983
 Busimag Immobilien AG, in Fallanden (SHAB Nr. 191 vom 19. 8. 1982, S. 2694). Neues Rechtsdomizil: Am Mültrain 12, c/o Albert Gut.

11. November 1983
 WEF Est Holding AG in Liquidation, in Zürich 1 (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1983, S. 2970). Neues Domizil: Dreikönigsstrasse 7, Zürich 2, c/o Advokatbüro von Erlach & Partner.

11. November 1983
 Up & Down AG, in Zürich 1, Import und Export von Waren, insbesondere solchen des Textilssektors (SHAB Nr. 189 vom 17. 8. 1982, S. 2670). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 10. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

11. November 1983
 Robert Gut & Co, in Zürich 9, Kommanditgesellschaft, Erzeugnisse der Elektronik und Chemie (SHAB Nr. 144 vom 24. 6. 1971, S. 1559). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind gemäss Übernahmebilanz per 1. 7. 1976 an die Aktiengesellschaft «Robert Gut AG», in Zürich 9, übergegangen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Lebern in Solothurn

10. November 1983
Gudrun Basca, in Feldbrunn-St. Niklaus, Betrieb des Restaurants St. Niklaus (SHAB Nr. 282 vom 3. 12. 1982, S. 3872).

Büro Stadt Solothurn

10. November 1983
Wiss Kieswerk AG, in Solothurn (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2704).

10. November 1983
Terese Pavlik, in Solothurn, Musikverlag und Handel mit Musikalien und Musikinstrumenten (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1983, S. 3863).

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung
Erwin Braun Bionom gemeinnützige Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1983, S. 3947).

9. November 1983
Gébr. Zimmermann Baugeschäft, in Basel, Löhweg 8, Kollektivgesellschaft (Neueintragung).

9. November 1983
Merlag AG, in Basel, Vermögenswerte usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1977, S. 1167).

9. November 1983
Bellatrix SA, in Basel, Finanzierungsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 264 vom 12. 11. 1982, S. 3624).

9. November 1983
Intensiv Kontakt AG, in Basel, Beratung von Betriebsorganisationen usw. (SHAB Nr. 253 vom 28. 10. 1980, S. 3515).

9. November 1983
Kurt Binder, in Basel, Feldbergstrasse 34, Einzelfirma (Neueintragung).

9. November 1983
Beratungsgesellschaft für die zweite Säule, Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 80 vom 8. 4. 1983, S. 1137).

9. November 1983
Viessmann AG (Viessmann SA) (Viessmann Ltd), in Basel, Nauenstrasse 41, Aktiengesellschaft (Neueintragung).

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

10. November 1983
Wilhelm Wiedmer, in Diepflingen, Beckenmatstrasse 31, Einzelfirma (Neueintragung).

10. November 1983
Walter Rentsch AG, Zweigniederlassung in Allschwil, Apparate und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen usw. (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1983, S. 3465).

10. November 1983
Ko-Er AG, in Muttentz, Auswertung von Patenten und Lizenzen, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1983, S. 1616).

10. November 1983
Sanorama Aktiengesellschaft, in Reinach, Zihlackerstrasse 58, neue Aktiengesellschaft, Statutendum: 3. November 1983.

10. November 1983
Zwahlen, Imhof & Partner AG, in Pratteln, Bearbeitung von Aufgaben im Bereiche Werbung, Marketing, Kommunikation usw. (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1528).

10. November 1983
Haas Transport AG, in Sissach, Transporte und Camionnage usw. (SHAB Nr. 67 vom 22. 3. 1982, S. 892).

10. November 1983
Arc-Weld AG, in Eptingen, Verkauf von Schweisszusatzwerkstoffen usw. (SHAB Nr. 237 vom 12. 10. 1982, S. 3251).

10. November 1983
Josef Baumann, in Appenzell, Inhaber dieser Firma ist Josef Baumann-Broger, von und in Appenzell.

10. November 1983
Maco Verwaltungs AG, in Oberegg, Verwaltung und Beratung von in- und ausländischen Handels- und Industrieunternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1979, S. 534).

10. November 1983
Edition dia, Verlag und Vertrieb, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 9. November 1983 eine Aktiengesellschaft.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

10. November 1983
Metallbau Sevelen AG, in Sevelen (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4199).

10. November 1983
Walter Rentsch A.G., Zweigniederlassung in St. Gallen, Apparate und Maschinen zur Rationalisierung von Arbeitsgängen im Bürobetrieb usw. (SHAB Nr. 222 vom 23. 9. 1983, S. 3301).

10. November 1983
Altsa AG, in Altstätten, Import-, Export- und Kommissionsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3235).

10. November 1983
Albert Nüesch AG, in Balgach, Dachdeckerunternehmen usw. (SHAB Nr. 237 vom 10. 10. 1977, S. 3235).

10. November 1983
Robert Nüesch A.G., Automatenstickerei, in Balgach (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257).

10. November 1983
Teamtex Partner AG, in St. Gallen, Fabrikation von und Handel mit Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1976, S. 554).

10. November 1983
Heberlein & Co. AG, in Wattwil, Herstellung von Textil- und andern Maschinen usw. (SHAB Nr. 305 vom 31. 12. 1982, S. 4199).

10. November 1983
Walo Bertschinger AG St. Gallen, in St. Gallen und Zweigniederlassungen in Sargans und Jona.

10. November 1983
H. & B. Minder, in Zuckenriet, Gemeinde Niederhelberschwil, mechanische Werkstatt, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1980, S. 1353).

10. November 1983
Roncz Ernő, in Gossau, Verleger von Unterlagsböden (SHAB Nr. 62 vom 15. 3. 1977, S. 853).

10. November 1983
Moto Sport Weder Urs, in A u. Inhaber der Firma ist Urs Weder, von und in A u. SG. Verkauf und Reparaturen von Zweirädern.

10. November 1983
Karl Schilling, in Muolen, Inhaber der Firma ist Karl Schilling, von Hauptwil, in Untereg, Gemeinde Muolen.

10. November 1983
Rösl Galey, Hotel Linthof, in Uznach (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1968, S. 2514).

10. November 1983
Seehotel Rosengarten Christian Hosner, in Rorschach (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4073).

10. November 1983
Café-Restaurant Selva Fritz Freuler, in Trübbach, Gemeinde Warta u. (SHAB Nr. 201 vom 29. 8. 1977, S. 2812).

Graubünden - Grisons - Grigioni

10. November 1983
Cinoma A.G., in Valbella, Gemeinde Vaz / Obervaz, Beteiligungen usw., aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 550).

10. November 1983
Marcel Capeder, in Lumbrin, Nussaus. Inhaber: Marcel Capeder, von Lumbrin, in Lumbrin, Nussaus.

10. November 1983
C. Simmen, in Flims Waldhaus, Gemeinde Flims s. Inhaber: Conrad Simmen, von Obersaxen, in Flims Waldhaus.

10. November 1983
Giovanni Laudbacher, in La Punt-Chamuesch, Inhaber: Giovanni Laudbacher, deutscher Staatsangehöriger, in La Punt-Chamuesch.

10. November 1983
Thomas Veraguth, in Fürstenaubruck, Schreinerei und Zimmerei (SHAB Nr. 79 vom 4. 4. 1962, S. 1004).

10. November 1983
Karl Zähler, in Kübli s. Inhaber: Karl Zähler-Markutt, von Bühler AR, in Kübli.

10. November 1983
Aminda Enterprise SA, in Roveredo, engineering, ecc., società sciolta (FUSC del 2. 12. 1982, n. 281, p. 3856).

10. November 1983
Thomas Baselgia, in Rabius, Gemeinde Somvix. Inhaber: Thomas Baselgia, von Somvix, in Rabius.

10. November 1983
Marcel Roth, in Chur. Inhaber: Marcel Roth, von Rothenburg, in Domat/Em. Gartenbau.

10. November 1983
Navigation Holding A.G., in Coira, partecipazioni, ecc. (FUSC del 1. 7. 1968, n. 151, p. 1425).

10. November 1983
Denro-Siebdruk AG, in St. Moritz, Herstellung und Vertrieb von Druckerzeugnissen (SHAB Nr. 242 vom 16. 10. 1979, S. 3273).

10. November 1983
Edifer S.A., in Mesocco, beni immobili e mobili (FUSC del 20. 4. 1979, n. 91, p. 1237).

10. November 1983
Emilinvest A.G., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 4. 7. 1969, n. 153, p. 1556).

10. November 1983
Latebra S.A., in Roveredo, affari finanziari e commerciali (FUSC del 11. 10. 1971, n. 237, p. 2471).

10. November 1983
Dastila S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC dell'11. 8. 1970, n. 185, p. 1821).

Le 16 novembre 1983, j'ai prononcé l'annulation du titre suivant: cédula hypothécaire au porteur, nominal de fr. 30 000.-, intérêt maximum 7%, 1er rang, inscrite le 24 avril 1961 sous numéro 44 299 du registre foncier du district du Pays-d'Enhaut, grevant la parcelle 1096 du plan cadastral de la commune de Rougemont, propriété de Gaston Daudé, à Antibes (F). (1697)

1837 Château-d'Oex, le 17 novembre 1983

Le président du Tribunal civil du district du Pays-d'Enhaut: J.-P. Guignard

Par ordonnance du lundi 14 novembre 1983, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a prononcé l'annulation du certificat d'actions no 32 représentant 8 actions nominatives de fr. 100.- chacune, nos 323 à 330 de la Société Immobilière Polymnie S.A., ayant son siège à Genève. (1694)

1200 Genève, le 22 novembre 1983 Tribunal de première instance: P. Guillot, greffier

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Aufnahme ins Schiffsregister. Motorboot «Evasion», Reg. Nr. 1402. Eigentümer: Margareta Wegmüller, in Basel. (A1610)
4051 Basel, den 11. November 1983 Schiffsregisteramt Basel

Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947/15. März 1971)

Der Firma Ehrbar AG (Firmeninhaber: Herrn Jakob Ehrbar, Modchhaus Roxy, Marktasse 26, 2502 Biel ist die Bewilligung zum Durchführen eines Teil-Ausverkaufs erteilt worden. Die Sperrfrist für Pelzwaren aller Art wurde mit Gültigkeit ab 1. Januar 1984 für die ganze Schweiz auf drei Jahre festgesetzt. (A1611)

2501 Biel, den 17. November 1983 Städt. Polizei-Inspektorat, Biel

Technovend AG, in Liquidation, Reichenbach im Kandertal

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Als Liquidator wurde die M & P Treuhand AG Bern, Bollwerk 19, 3001 Bern, ernannt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb 30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Aufrufes beim Liquidator, M & P Treuhand AG Bern, anzumelden. (A1613)

3001 Bern, den 16. November 1983 Der Liquidator: M & P Treuhand AG Bern

Helfina AG, in Liq., Zermatt

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. November 1983 ist die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen worden. Zum Liquidator wurde ernannt: Pierre Girard.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der dritten Publikation beim Liquidator, Pierre Girard, rue de Lausanne 97, 1202 Genève, anzumelden. (A1614)

1202 Genf, den 22. November 1983 Der Liquidator: Pierre Girard

Hans Rutz AG in Liq., Herisau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen seit der 3. Publikation beim Liquidator, Heinz Rutz-Vollenweider, Kienbergstrasse 25, 9500 Wil SG, anzumelden. (A1612)

9500 Wil, den 17. November 1983 Der Liquidator

TMB Bergbau- und Finanzierungs- Aktiengesellschaft in Liquidation

c/o Prefabricates Building Systems AG, Leimatt A, 6317 Oberwil-Zug

Liquidations-Schuldenruf gem. Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Oktober 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen innert 30 Tagen seit der 3. Publikation in schriftlicher Form beim Liquidator der Gesellschaft, Dr. Erwin Lustenberger, am Sitze der Gesellschaft, 6317 Oberwil-Zug, Leimatt A, c/o Prefabricates Building Systems AG, anzumelden. (A1605)

6300 Zug, den 16. November 1983 Der Liquidator

Riken AG in Liquidation, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, mit Begründung, beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Peter Leuthold, c/o Brunschweiler Treuhand AG, Dufourstrasse 49, 8008 Zürich, anzumelden. (A1617)

8008 Zürich, den 10. November 1983 Der Liquidator: Peter Leuthold

Betiral S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 novembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Otto Rüttimann, expert-comptable diplômé, Neubadrain 3, 4120 Binningen. (A1618)

1700 Fribourg, le 15 novembre 1983 Le liquidateur

Manarola S.A., Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 novembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 décembre 1983, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Otto Rüttimann, expert-comptable diplômé, Neubadrain 3, 4120 Binningen. (A1619)

1700 Fribourg, le 15 novembre 1983 Le liquidateur

Rajab S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 21 septembre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leur créance par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Fiduciaire Ratio S.A., rue du Stand 40, à Genève. (A1616)

1211 Genève, le 18 novembre 1983 Le liquidateur

Cayvest S.A. en liquidation, Genève (anciennement Edouard Chamay S.A.)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 21 octobre 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours après la troisième publication, par écrit, et accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur: M. Werner Hügli, boulevard St-Georges 72, case postale 204, 1211 Genève 11. (A1606)

1211 Genève, le 22 novembre 1983 Le liquidateur: W. Hügli

Reteg S.A. en liquidation, Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Par décision de l'assemblée générale du 15 novembre 1983 la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois adressées au liquidateur, M. Daniel Ruchonnet, p. a. Etude de MMes Magnin et Dunand, rue Charles Bonnet 2, 1206 Genève. (A1609)

1206 Genève, le 22 novembre 1983 Le liquidateur:

Nofrost S.A., en liquidation, Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 2 août 1983 a décidé la dissolution de la société et sa mise en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur: Fidoc, Dorthe & Chopard, chemin des Epinettes 8, 1007 Lausanne. (A1608)

1007 Lausanne, le 14 novembre 1983 Le liquidateur: Fidoc, Dorthe & Chopard

Domaine Praz-Palex S.A., Forel (Lavaux)

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

Selon procès-verbal de son assemblée générale extraordinaire du 28 octobre 1983, la société a décidé sa dissolution et son entrée en liquidation sous la raison sociale «Domaine Praz-Palex S.A. en liquidation».

Les créanciers sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 janvier 1984, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, auprès du liquidateur M. Jean-Pierre Schlunegger, case postale 63, 2003 Neuchâtel. (A1615)

2003 Neuchâtel, le 22 novembre 1983

Domaine Praz-Palex S.A. en liquidation
Le liquidateur: J. P. Schlunegger

S.I. Chalet Catine Montana S.A., Montana

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Première publication

En assemblée générale du 21 octobre 1983, cette société a décidé sa dissolution et la mise en liquidation. Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers sont sommés de faire connaître leurs créances à la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., avenue de la Gare 30, à Sion. (A1607)

1950 Sion, le 16 novembre 1983 Le liquidateur:

Ulysse Lamon

Blumenduft AG in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 9 novembre 1983 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A1620)

6904 Lugano, il 10 novembre 1983 Il liquidatore:

Franco Bertoni

Hoelderling SA in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Prima pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti dell'11 novembre 1983 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, via Simen 3, 6904 Lugano. (A1621)

6904 Lugano, il 14 novembre 1983 Il liquidatore:

Franco Bertoni

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

326230. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1983.
Bruno Geiger, Myrthenstrasse 11, 5737 Menziken. - Fabrikation und Handel.

Saucen, Gewürze, Lebensmittelkonserven, Fleisch- und Wurstwaren; bespielte Videokassetten, Rezeptbücher.
(Int. Kl. 9, 16, 29, 30)

GLUSCHTIBUS

326231. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1983.
Idex (Jersey) Limited, 10, Royal Square, St. Helier (Jersey, Kanalinseln, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Dächer, Sonnendächer und Sonnenblenden für Fahrzeuge sowie Bestand- und Zubehörteile zu den vorgenannten Waren.
(Int. Kl. 12)

IDEX MIRAGE

326232. Date de dépôt: 8 juin 1983.
Shell International Petroleum Company Limited, Shell Centre, London S.E. 1 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'agriculture, l'horticulture et la sylviculture; engrais et fertilisants; engrais pour semence; insecticides, larvicides, fongicides, herbicides et pesticides; molluscicides et nématicides; préparations pour détruire les mauvaises herbes et la vermine; fumigènes pour le sol.
(Cl. int. 1, 5)

UTOPIA

326233. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1983.
Chassot & Cie AG, Sägestrasse 73, 3098 Köniz. - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Produkte für die Veterinärmedizin und Humanmedizin.
(Int. Kl. 5)

PERTARIL

326234. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1983.
Grovana Uhrenfabrik AG, Bisnachtweg 42, 4456 Tenniken. - Fabrikation.

Uhren.
(Int. Kl. 14)

GOYESCA

326235. Date de dépôt: 13 juin 1983.
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédivé Extension Suisse, 61, route de Chêne, 1208 Genève. - Fabrication. - Renouvellement de la marque no 198911. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 13 juin 1983.

Cigarettes, tabacs, cigares, papiers à cigarettes et autres articles pour fumeurs.
(Cl. int. 34)

LAURENS

326236. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1983.
Villiger Söhne AG, 5735 Pfeffikon LU. - Fabrikation und Handel.

Naturbelassene Zigarren und Zigarillos.
(Int. Kl. 34)

VILLIGER CIGARREN NATURBELASSEN

326237. Hinterlegungsdatum: 2. Juni 1983.
Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152, 8005 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199138. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Juni 1983 an.

Reinigungsutensilien, insbesondere Scheuertuch und Topfreiniger.
(Int. Kl. 21)

MIROFIX

326238. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1983.
Nippon Kogaku K.K., 2-3, Marunouchi, 3-chome, Chiyoda-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198740. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1983 an.

Physikalische, chemische, optische Apparate und Instrumente sowie Zubehör; fotografische Apparate und Zubehör; Apparate und Vorrichtungen für die Kinematografie. Messinstrumente und -geräte sowie Zubehör, ärztliche Instrumente samt Zubehör.
(Int. Kl. 9, 10)

NIKONOS

326239. Date de dépôt: 10 juin 1983.
Abbott AG, Industriestrasse 6, 6300 Zoug. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 199187. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 10 juin 1983.

Additifs alimentaires pour animaux.
(Cl. int. 31)

GEN-GRO

326240. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Eltronic Antriebstechnik AG, Brüggliweg 18, 3073 Gümliigen. - Fabrikation.

Elektronischer Frequenzumformer.
(Int. Kl. 9)

MICROSYN

326241. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Kurt Herzog AG Zürich, Kemperstrasse 5, 8032 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 198534. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1983 an.

Tabakpfeifen, Raucherzubehörtartikel, Feuerzeuge, Feuerzeugbenzin.
(Int. Kl. 4, 34)

STENKA

326242. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Antibiotische und antibakterielle Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

XEMOS

326243. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Antibiotische und antibakterielle Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

ZIPOS

326244. Date de dépôt: 13 juin 1983.
BlankeBaer/Bowey KrimKo Corporation, 1572 Larkin Williams Road, Fenton (Missouri, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 199229. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 juin 1983.

Produits pour conserver, stabiliser et parfumer les aliments, notamment les produits laitiers.
(Cl. int. 1)

STABILAC

326245. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Rowland, Incorporated, Spruce Brook Industrial Park, Berlin (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Synthetisches Plastikfolienmaterial zum Eingravieren von Schriftzeichen.
(Int. Kl. 17)

ROWMARK

326246. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Grego AG, Sonnenstrasse, 9243 Jonschwil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 321753. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1983 an.

Chemische Erzeugnisse für gewerbliche Zwecke; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Druckreinigungs-Saugautomat, Reinigungsmaschinen und -geräte sowie deren Bestandteile.
(Int. Kl. 1, 3, 7)

GREGOMATIC

326247. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Prioritätsanspruch: Portugal, 6. Mai 1983.
Conde-Malhas e Confecções, Limitada, Arco - S. Martinho do Conde, Guimarães (Portugal). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

LUSOCLUB

326248. Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1983.
Teijin Kabushiki Kaisha (Teijin Limited), 11, 1-chome, Minamihonmachi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Substanzen.
(Int. Kl. 5)

BONEALFA

326249. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1983.
Bucherer AG Luzern, Schönbühl, 6002 Luzern. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 200091. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Juni 1983 an.

Uhren aller Art und deren Teile, Juwelen, Edelsteine, Schmuck aller Art, Bijouterietartikel.
(Int. Kl. 14)

BUCHERER

326250. Date de dépôt: 14 juin 1983.
The Upjohn Company, Kalamazoo (Michigan, USA). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 199231. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1983.

Préparations pharmaceutiques pour usage humain.
(Cl. int. 5)

MAOLATE

326251. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1983.
Videlec AG (Videlec S.A.) (Videlec Ltd.), Hardstrasse 5, 5600 Lenzburg. - Fabrikation und Handel.

Flüssigkristallanzeige-Vorrichtungen.
(Int. Kl. 9)

VIDELEC INTEGRATED DISPLAY (V.I.D.)

326252. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1983.
Simon Hayem Shalom auch handelstreibend unter der Firmabezeichnung Metro Textiles Corner, 6-7 Queens Parade, Walm Lane, Willesden Green, London N.W. 2 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke.
(Int. Kl. 25)

SHINING STAR

326253. Hinterlegungsdatum: 15. Juni 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 303585. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juni 1983 an.

Pharmazeutische, veterinärmedizinische und hygienische Erzeugnisse.
(Int. Kl. 5)

BECLOMOL

326254. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1983.
Besson & Co., Limited, Besson House, 295, Regent Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente sowie deren Bestand- und Zubehörteile.
(Int. Kl. 15)

BESSON

326255. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1983.
G. L. Newman and Company Limited, New House, 67/8, Hatton Garden, London E.C. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199127. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1983 an.

Uhren und Uhrenbestandteile.
(Int. Kl. 14)

VALEX

326256. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1983.
Glaxo Group Limited, Clarges House, 6-12, Clarges Street, London W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und tierärztliche Präparate und Substanzen.
(Int. Kl. 5)

BECLOMEL

326257. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Hess AG, Steinhölzli, 3098 Kőniz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 196430. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1983 an.

Bier.
(Int. Kl. 32)

HESS BIER

326258. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Hess AG, Steinhölzli, 3098 Kőniz. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199484. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Februar 1983 an.

Bier.
(Int. Kl. 32)

HESS ROYAL BIER

326259. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Blattmann & Co., Seestrasse 201, 8820 Wädenswil. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199484. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Juni 1983 an.

Polysaccharide wie Stärke, Stärke-Derivate, Galaktomannane wie Carubine und Guarane, Agar-Agar, Carrageene, Polyuronsäuren wie Tragant, Gummi Arabicum, Pektine und Alginate sowie Mischungen dieser Produkte für Haushalt, gewerbliche und Nahrungsmittelzwecke; Klebstoffe aller Art sowie chemische Erzeugnisse für Haushalt- und gewerbliche Zwecke.
(Int. Kl. 1, 30)

GOLDA

326260. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Fritz Himmelsbach, Artherstrasse, 6317 Oberwil b. Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198866. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1983 an.

Kaffee-Filtertüten, Tassen-Untersätze, Beutel und Taschen aus Papier oder Kunststoffen; Kaffee-Filter aus Porzellan, anderen keramischen Werkstoffen, Kunststoffen oder Metallen.
(Int. Kl. 16, 20, 21)

CAFILTRO

326261. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Fritz Himmelsbach, Artherstrasse, 6317 Oberwil b. Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198865. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Juni 1983 an.

Kaffee-Filtertüten, Tassen-Untersätze, Beutel und Taschen aus Papier oder Kunststoffen; Kaffee-Filter aus Porzellan, anderen keramischen Werkstoffen, Kunststoffen oder Metallen.
(Int. Kl. 16, 20, 21)

KAFILTRO

326262. Date de dépôt: 10 juin 1983.
Thonney S.A., en Broujon, 1510 Moudon. - Fabrication et commerce.

Machines à ébavurer, ébarber et polir des produits en vrac.
(Cl. int. 7)

TOPERMATIC

326263. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1983.
Stauffer Chemical Company, Westport (Connecticut, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial, Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke, Desinfektionsmittel, Mittel zur Vertilgung von Unkraut und schädlichen Tieren.
(Int. Kl. 5)

TOUCHDOWN

326264. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Grob & Co. Aktiengesellschaft, Stockerstrasse 27, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör, nämlich Webschäfte, Weblitzen, Weblätter, Kettfadenwächter und Lamellen.
(Int. Kl. 7)

AIRINU

326265. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Grob & Co. Aktiengesellschaft, Stockerstrasse 27, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör, nämlich Webschäfte, Weblitzen, Weblätter, Kettfadenwächter und Lamellen.
(Int. Kl. 7)

GROBIMO

326266. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983.
Grob & Co. Aktiengesellschaft, Stockerstrasse 27, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel.

Textilmaschinen sowie deren Bestandteile und Zubehör, nämlich Webschäfte, Weblitzen, Weblätter, Kettfadenwächter und Lamellen.
(Int. Kl. 7)

GROBIMTEX

326267. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1983.
Grob & Co. Aktiengesellschaft (Grob & Co. Société Anonyme) (Grob & Co. Limited) (Grob & Cia. Società Anonima), Stockerstrasse 27, 8810 Horgen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 199340. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1983 an.

Relais und Kettfadenwächter sowie elektronische Schaltapparate aller Art für Textilmaschinen und Textilapparate.
(Int. Kl. 7, 9)

SENSITRON

326268. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1983.
Textile Mouldings Limited, Temon Works, Exchange Street, Accrington (Lancashire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199514. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1983 an.

Fadenführer aus Metall oder Kunststoffen und Läufer, alles für Maschinen zum Ring-Spinnen und Zwirnen von Textilfasern.
(Int. Kl. 7)

TEMLON

326269. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1983.
Maruzen Mishin Kabushiki Kaisha, 24, Satohigashi-cho 2-chome, Moriguchi City (Osaka, Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 201400. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. Juni 1983 an.

Nähmaschinen.
(Int. Kl. 7)

JAGUAR

326270. Date de dépôt: 21 juin 1983.
Bourjois (S.A.), 12-14, Rue Victor Noir, Neuilly-sur-Seine (France). - Fabrication et commerce.

Tous produits de parfumerie, savonnerie, fards.
(Cl. int. 3)

DIALOGUE

Die Beschäftigung im 3. Quartal 1983

Nach den vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit durchgeführten Erhebungen ging der Index der Beschäftigten im 3. Quartal 1983 im Vergleich zu Vorquartal um 0,4% von 99,2 auf 99,8 Punkte zurück (3. Quartal 1975 = 100). Die Zahl der beschäftigten Männer nahm um 6400 (-0,4%) auf 1 714 200, diejenige der Frauen um 3000 (-0,5%) auf 795 400 ab.

Im Vergleich zum Stand vor Jahresfrist verminderte sich das Total der Beschäftigten um 1,2% oder 24 900 auf 2 509 600. Ursache dieser Beschäftigungsabnahme ist erneut der Personalabbau im sekundären Sektor. Die hier freigesetzten Arbeitskräfte konnten vom Dienstleistungssektor mit einem fast unveränderten Beschäftigungsstand nicht aufgefangen werden.

Ende des Berichtsquartals waren im 2. Wirtschaftssektor 1 045 000 Personen beschäftigt; dies sind 2,7% oder 28 200 Arbeitskräfte weniger als vor Jahresfrist. Die Gruppe Industrie, verarbeitendes Gewerbe weist mit -3,3% einen wesentlich stärkeren Beschäftigungsrückgang auf als das Baugewerbe (-0,5%); mit Ausnahme der Tabakindustrie verzeichnen alle Industriezweige weniger Beschäftigte als im Vorjahr, wobei der Rückgang der Beschäftigung in der Uhrenindustrie mit 15,6% am grössten war. Im 3. Wirtschaftssektor ist der bis zum 2. Quartal 1982 regelmässig festgestellte Beschäftigungsanstieg fast zum Stillstand gekommen; im Berichtsquartal stieg die Beschäftigung lediglich um 0,1% oder 3300 auf den Stand von 1 405 000 Personen.

Die Lagebeurteilungsziffer (150 = gut, 100 = befriedigend, 50 = schlecht) verbesserte sich gesamthaft von 117 im 2. Quartal 1983 auf 119 im Berichtsquartal, womit der Beschäftigungsgrad gesamtwirtschaftlich erneut besser beurteilt wurde als im Vorquartal. Trotz einer deutlichen Verbesserung schneidet auch diesmal der sekundäre Wirtschaftssektor mit 111 Punkten schlechter ab als der Dienstleistungssektor mit 126 Punkten.

Die Beschäftigungsaussichten für die im Berichtsquartal folgenden drei Monate wurden von den Berichterstern im 3. Quartal 1983 praktisch gleich beurteilt wie im Vorquartal, wodurch die in den letzten Quartalen festgestellte Aufwärtsentwicklung zumindest vorübergehend zum Stillstand kam. Die Aussichtsbeurteilungsziffer (150 = gut, 100 = befriedigend oder unbestimmt, 50 = schlecht) erreichte mit 114 denselben Wert wie im Vorquartal. Trotz eines schwachen Anstiegs von 105 auf 106 im 2. Sektor und eines gleichzeitigen Rückgangs dieser Ziffer von 123 auf 122 im Dienstleistungssektor blicken die Berichterstatter aus dem Dienstleistungssektor noch immer zuversichtlicher in die Zukunft als diejenigen aus dem 2. Sektor.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

L'emploi au 3e trimestre 1983

Selon la statistique établie par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, l'indice de l'emploi a reculé de 0,4% au 3e trimestre 1983 par rapport au trimestre précédent, passant de 99,2 à 98,8 points (3e trimestre 1975 = 100). Le nombre des hommes occupés a diminué de 6400, pour atteindre 1 714 200 (-0,4%) et celui des femmes, de 3000 pour s'inscrire à 795 400 (-0,5%).

Comparativement à la situation d'une année auparavant, le nombre total des personnes disposant d'un emploi a diminué de 1,2% ou de 24 900 pour s'établir à 2 509 600. Cette baisse résulte, une nouvelle fois, de la réduction de l'effectif des personnes occupées dans le secteur secondaire. La main-d'œuvre disponible de ce secteur n'a pas pu être recueillie par celui des services, dans lequel le niveau de l'emploi n'a presque pas changé.

À la fin du trimestre passé en revue, il y avait encore 1 045 000 personnes occupées dans le secteur secondaire, soit 2,7% ou 28 200 de moins

qu'à fin septembre 1982. Le recul de l'emploi a touché beaucoup plus fortement le groupe industrie, arts et métiers (-3,3%) que le secteur de la construction (-0,5%); à l'exception de l'industrie du tabac, toutes les branches de l'industrie font état d'effectifs de personnel inférieurs à ceux d'une année auparavant, le recul le plus prononcé, soit 15,6%, ayant été enregistré dans l'industrie horlogère. Dans le secteur tertiaire, la progression régulière de l'emploi notée jusqu'au 2e trimestre 1982 s'est presque arrêtée; au cours du trimestre passé en revue, l'augmentation ne s'est chiffrée qu'à 0,1% ou à 3300 personnes, d'où un effectif de 1 405 000 personnes.

L'indice appréciatif de la situation (150 = bon, 100 = satisfaisant, 50 = mauvais), qui dans l'ensemble atteignait 117 points au 2e trimestre 1983, a grimpé à 119 points au 3e trimestre; le jugement porté sur le degré d'occupation dans l'ensemble de l'économie a, une nouvelle fois, été meilleur qu'au trimestre précédent. Bien qu'il affiche une nette amélioration, le secteur secondaire, dont l'indice s'est inscrit à 111 points, montre cette fois aussi un résultat plus mauvais que le secteur des services, où l'indice a atteint 126 points.

Pour ce qui est des perspectives d'occupation pour les trois mois suivant le trimestre passé en revue, les informateurs ont jugé qu'elles étaient pratiquement les mêmes qu'au trimestre précédent, ce qui revient à dire que l'évolution ascendante constatée au cours des trimestres précédents a pris fin, du moins provisoirement. L'indice appréciatif de ces perspectives (150 = bon, 100 = satisfaisant ou incertain, 50 = mauvais), qui s'est inscrit à 114 points, a atteint la même valeur qu'au trimestre précédent. Malgré une faible hausse dans le secteur secondaire, où l'indice a passé de 105 à 106 points, et un recul simultané dans le secteur des services, où l'indice est descendu de 123 à 122 points, les informateurs du secteur des services, continuent à regarder l'avenir avec plus de confiance que ceux du secteur secondaire.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Kraftwerk Reckingen Aktiengesellschaft
Bilanz zum 31. Dezember 1982

Aktiva		Passiva	
	DM		DM
I. Anlagevermögen		I. Grundkapital	2 400 000.—
A. Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte		II. Offene Rücklagen	
1. Grundstücke mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten	1 380 479.95	1. Gesetzliche Rücklage	240 000.—
2. Grundstücke mit Wohnbauten	742 991.96	2. Freie Rücklage	1 760 000.—
3. Grundstücke ohne Bauten	315 659.78	III. Wertberichtigungen	
4. Wasserbauten	13 754 360.—	A. Sachanlagen	
5. Maschinen und maschinelle Anlagen, Schalt- und Transformatorenanlagen und Fernleitungen	12 442 455.57	1. Grundstücke mit Geschäfts-, Fabrik- und anderen Bauten	960 651.95
6. Betriebs- und Geschäftsausstattung	498 536.11	2. Grundstücke mit Wohnbauten	333 811.96
7. Geringwertige Wirtschaftsgüter	—	3. Grundstücke ohne Bauten	459.78
8. Anlagen im Bau und Anzahlungen auf Anlagen	162 948.50	4. Wasserbauten	7 058 523.—
9. Konzessionen und ähnliche Rechte	589 900.—	5. Maschinen und maschinelle Anlagen, Schalt- und Transformatorenanlagen und Fernleitungen	11 383 386.57
B. Finanzanlagen		6. Betriebs- und Geschäftsausstattung	438 497.11
Beteiligungen	5 000.—	B. Finanzanlagen	
II. Umlaufvermögen		1. Beteiligungen	4 999.—
A. Vorräte		C. Heimfall	5 378 000.—
Hilfs- und Betriebsstoffe	442 672.82	IV. Andere Rückstellungen	505 800.—
B. Andere Gegenstände des Umlaufvermögens		V. Andere Verbindlichkeiten	
1. Geleistete Anzahlungen	—	1. Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	32 228.93
2. Kassenbestand und Postcheckguthaben	876.10	2. Sonstige Verbindlichkeiten	9 250.—
3. Guthaben bei Kreditinstituten	9 127.47	VI. Rechnungsabgrenzungsposten	63 750.—
4. Forderungen an verbundene Unternehmen	515 528.03	VII. Bilanzgewinn	298 063.64
5. Sonstige Vermögensgegenstände	6 885.65		30 867 421.94
	30 867 421.94		

Gewinn- und Verlustrechnung
für das Geschäftsjahr 1982

	DM	DM	DM
1. Umsatzerlöse			3 690 652.31
2. Aufwendungen für Hilfs- und Betriebsstoffe			68 171.81
3. Rohertrag			3 622 480.50
4. Zinsen und ähnliche Erträge		1 875.80	
5. Erträge aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens		202.70	
6. Erträge aus der Auflösung von Rückstellungen		553.16	
7. Sonstige Erträge			
davon ausserordentliche: DM 200.22		227 236.99	
		229 868.65	
		3 852 349.15	
8. Löhne und Gehälter	1 291 848.17		
9. Soziale Abgaben	192 333.61		
10. Aufwendungen für Altersversorgung und Unterstützung	127 268.57		
11. Abschreibungen und Wertberichtigungen auf Sachanlagen und immaterielle Anlagewerte	523 237.74		
12. Verluste aus dem Abgang von Gegenständen des Anlagevermögens	356.—		
13. Zinsen und ähnliche Aufwendungen	905.53		
14. Steuern			
a) vom Einkommen, vom Ertrag und vom Vermögen	187 130.46		
b) sonstige	1 863.37	188 993.83	
15. Sonstige Aufwendungen		1 383 405.70	
		3 708 349.15	
16. Jahresüberschuss		144 000.—	
17. Gewinnvortrag aus dem Vorjahr		154 063.64	
18. Bilanzgewinn		298 063.64	



OBLIGATION

Fonds de placement en obligations, Investit totalement en francs suisses

Direction: Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève

Paiement du coupon

Répartition des revenus du dixième exercice (1er octobre 1982-30 septembre 1983) dès le 22 novembre 1983, contre remise du coupon no 11:

— aux porteurs de parts domiciliés en Suisse	
Montant brut	Fr. 4.35
/.35% impôt anticipé	Fr. 1.5225*
Montant net	Fr. 2.8275

— aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger	
Montant net	Fr. 4.35**

* Les porteurs de parts domiciliés en Suisse peuvent faire valoir leur droit à l'imputation ou au remboursement de la totalité de l'impôt anticipé de fr. 1.5225.

** Sur présentation d'une déclaration bancaire, le paiement aux porteurs de parts domiciliés à l'étranger s'effectue sans déduction de l'impôt anticipé de 35%.

Dans le cadre et en vertu d'une décision de la Direction du Fonds, les porteurs de parts ont la possibilité de souscrire des parts additionnelles en bénéficiant d'une remise de 1/4% sur le prix d'émission à la date de leur souscription.

Cette remise est réservée aux porteurs de parts pouvant justifier de la possession de parts à la date du 21 novembre 1983. Elle sera automatiquement appliquée, en cas de souscription, quel que soit le nombre de parts souscrites.

A défaut d'instructions des porteurs de parts jusqu'au 7 décembre 1983, à 12 heures au plus tard, la Direction du Fonds considérera qu'ils n'entendent pas faire usage de cette offre.

Domicile de paiement et de souscription: Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, Genève, Bâle, Lugano et Zurich.

FERROFLUID FINANCE CORPORATION N.V.

Curaçao, Antilles Néerlandaises

avec cautionnement solidaire de
FERROFLUIDICS CORPORATION

Nashua, New Hampshire, U.S.A.

Emprunt convertible 1983-1991 de Fr.s. 10 000 000.-**Intérêt:****5 1/2% p.a.****Durée:**

8 ans maximum.

Coupons:

coupons annuels au 8 décembre.

Prix d'émission: 100%

plus 0,3% timbre fédéral de négociation.

Délai de souscription:

du 22 au 28 novembre 1983, à midi.

Libération:

8 décembre 1983.

Coupons:

Obligations au porteur de Fr.s. 5000.- valeur nominale.

Capital, intérêts et primes éventuelles sont payables sans déduction d'impôts, taxes ou droits quelconques, présents ou futurs, perçus à la source, qui sont levés ou décrétés par n'importe quel gouvernement ou autorité fiscale des Antilles Néerlandaises et/ou des Etats-Unis d'Amérique.

Restrictions de vente:

Antilles Néerlandaises et Etats-Unis d'Amérique.

Conversion:Dès le 1^{er} avril 1984 et jusqu'au 29 novembre 1991 en actions ordinaires de FERROFLUIDICS CORPORATION.**Prix de conversion:**

US\$ 8,97782 par action de FERROFLUIDICS CORPORATION. (Fr.s. 5000.- = 256 actions).

Taux de change:

US\$ 1.- = Fr.s. 2,1755.

Remboursement anticipé:

- a) dès le 15 juin 1984 avec primes dégressives à partir de 105%, à condition que le prix de clôture des actions ordinaires, durant 30 jours boursiers consécutifs, ait été d'au moins 125% du prix de conversion.
- b) dès le 8 décembre 1988 avec primes dégressives.
- c) dès le 8 décembre 1984 avec primes dégressives pour des raisons fiscales.

BANQUE GUTZWILLER, KURZ, BUNGENER S.A.**BANQUE DE PARTICIPATIONS ET DE PLACEMENTS S.A.**
CRÉDIT DES BERGUES**NIPPON KANGYO KAKUMARU (SUISSE) S.A.****BANKERS TRUST AG**
BANQUE DE LANGNAU
BANQUE ROHNER S.A.**E. GUTZWILLER & CIE**
OKASAN (SWITZERLAND) FINANCE LTD
J. HENRY SCHRODER BANK AG

N° de valeur: 557.265

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Bolla Lino Ernesto

geb. 4. März 1923, von Castro, Ehemann von Frau Annette Bolla geborene Buchs, Kaufmann, wohnhaft gewesen Hildanusstrasse 3, in Bern, verstorben am 28. September 1983 in Bern.

Eingabefrist: bis und mit 15. Dezember 1983

- a. für Forderungen und Bürgschaftsansprüche gegenüber dem Erblasser beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
- b. für Guthaben des Erblassers bei Notar Martin Rüfenacht, Bundesgasse 20, 3011 Bern.

Die Eingaben sind schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Hansruedi Jaussi, eidg. dipl. Buchhalter, Kapellenring 50B, 3032 Hinterkappelen.

Bern, den 3. November 1983

Der Beauftragte:
Martin Rüfenacht, Notar**Entscheidungshilfe
für Steuerpraktiker.****Die einzige Sammlung Ihrer Art.**

Über 2000 steuerrechtliche Entscheide, die seit 1945 bei der Wehrsteuer und im Kanton Zürich gefällt und veröffentlicht wurden. Gesammelt aus 10 Quellen und zusammengefasst in 2 handlichen Ordnern.

Auf einen Blick.

Ordner 1 - «Staatssteuer Kanton Zürich».

Ordner 2 - «Direkte Bundessteuer/Wehrsteuer».

Die darin enthaltenen Entscheide sind nach thematischen Stichworten geordnet - von «Abschreibungen» bis «Zwischeneinschätzungen».

A Jour.

Die Entscheidungssammlung wird laufend mit Nachträgen auf dem aktuellen Stand gehalten.

Günstiges Subskriptions-Angebot.

Beide Ordner für Fr. 850.- statt 950.-.

Ein Ordner für Fr. 450.- statt 500.-.

Dieses Angebot ist nur bis zum 15. 1. 1984 gültig.

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei:

K-Edition, Kübler-Augustin, Hasenweg 6,
8405 Winterthur, Tel. 052/29 98 32, Telex 76518

Junges erfolgreiches Handels- und Verlagsunternehmen sucht noch weitere

Vertretungen, Neuheiten und Verlagsobjekte

Wir sind im Gross- und Detailhandel national und international eingeführt.

Unverbindliche Kontakte unter
Chiffre 25-42538 an Publicitas,
6002 Luzern**Nichtigerklärung**

Folgendes Sparheft der Ersparnisanstalt Oberuzwil, 9242 Oberuzwil, wird vermisst:

Sparheft Nr. 12 823/06

Der Gläubiger wird es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht binnen 3 Monaten der Ersparnisanstalt Oberuzwil, 9242 Oberuzwil, vorlegt und sein besseres Recht nachweisen kann.

Oberuzwil, den 15. November 1983

Ersparnisanstalt Oberuzwil

**Anglo American Corporation of
South Africa, Limited, Johannesburg****5 3/4% Anleihe 1972-87 von sFr. 50 Mio**

(Valoren-Nummer 842.992)

Für die Amortisationstranche per 15. November 1983 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden. Somit bleiben nach dem 15. November 1983 unverändert sFr. 50 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im November 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft**Technology Fund, Inc.**

120 South LaSalle Street, Chicago

(Numéro de valeur 976 059)

Avis de dividende

Le fonds a déclaré son quatrième dividende trimestriel 1983 et sa distribution de bénéfices sur titres réalisés pour l'exercice 1983.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève

représentants du fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement de ces distributions qui s'effectuera dès le 2 décembre 1983 sur les actions souscrites jusqu'au 8 novembre 1983 compris sur la base suivante:

Montant des répartitions:	Revenus de portefeuille par action US \$	Bénéfices sur titres réalisés à court terme par action	Bénéfices sur titres réalisés à long terme par action	Total US \$
Montant brut:	0.05	0.22	1.91	2.18
Impôt USA 30% (15% récupérable)	0.015	0.066		
frais du domicile	0.00125	0.01625	0.0055	0.0715
			0.04775	0.1355
Montant net:	0.03375	0.1485	1.86225	2.0445

Les porteurs des certificats Technology Fund, Inc. pourront réinvestir ces répartitions en actions additionnelles du fonds, à la valeur d'inventaire du 9 novembre 1983. Ils devront aviser les représentants suisses du fonds, par l'entremise de leur banque jusqu'au 21 novembre 1983, passé ce délai les répartitions sur les certificats susmentionnés ne pourront être encaissées qu'en espèces.

Genève, le 16 novembre 1983

Les représentants en Suisse:
MM. Hentsch & Cie,
rue de la Corrairie 15,
1211 Genève 11

«Langfristig zu vermieten» auf Frühjahr 1984

1 Lagerhalle ca. 1900 m² Nutzfläche

ebenerdig, heizbar, Nutzhöhe 4.50 m, Bodenbelastung unbegrenzt, gute Zufahrt mit Rampe, erreichbar ab Autobahnanschluss Lenzburg und Hunzenschwil AG in ca. 10 Minuten mit LKW. Weitere Räumlichkeiten, allenfalls für stilles Gewerbe. Günstiger Preis.

Anfragen an den beauftragten Berater, Herr H. Gloor

P.S.**Personal Sigma**Rathausgasse 24, Eingang Milchgasse, 5000 Aarau,
Telefon 064 24 68 15.**Australian Capital Fund, Inc.****Portefeuille en valeurs australiennes**

Le trust a déclaré son dividende annuel pour l'exercice 1982/1983, clos au 30 juin 1983, soit austr. \$ 0.045 par action sur les actions souscrites jusqu'au 31 juillet 1983.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers à Genève

représentants du trust en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 27 octobre 1983, en francs suisses, sur la base suivante:

Porteurs domiciliés en Suisse:

Montant brut		austr. \$ 0.045
/.15% impôt à la source australien	austr. \$ 0.00675	
/.frais du domicile de paiement	austr. \$ 0.001125	austr. \$ 0.007875
Montant net		austr. \$ 0.037125

Porteurs domiciliés à l'étranger:

Montant brut		austr. \$ 0.045
/.30% impôt à la source australien	austr. \$ 0.0135	
/.frais du domicile de paiement	austr. \$ 0.001125	austr. \$ 0.014625
Montant net		austr. \$ 0.030375

Rétrocession de commission 1/2% aux membres de la Convention IX: austr. \$ 0.000225 par action.

Ex-dividende: 4 août 1983

Genève, le 16 novembre 1983

Hentsch & Cie

**MICHEL FAYET**
Agent immobilier
Bd. Georges - Favon 2
Tel. 29 41 03-1204 GenèveTraductions et Diplômes de Traduction en
45 langues et en nombreuses Fachgebieten.
Jean-Paul Rochat, 9700 Küssnacht ZH,
Tel. 01 910 58 41, 910 78 77, Telex 54037,
Telefax 01 910 98 04. Neu: Filiale in Zürich!**Inserate erschliessen
den Markt**